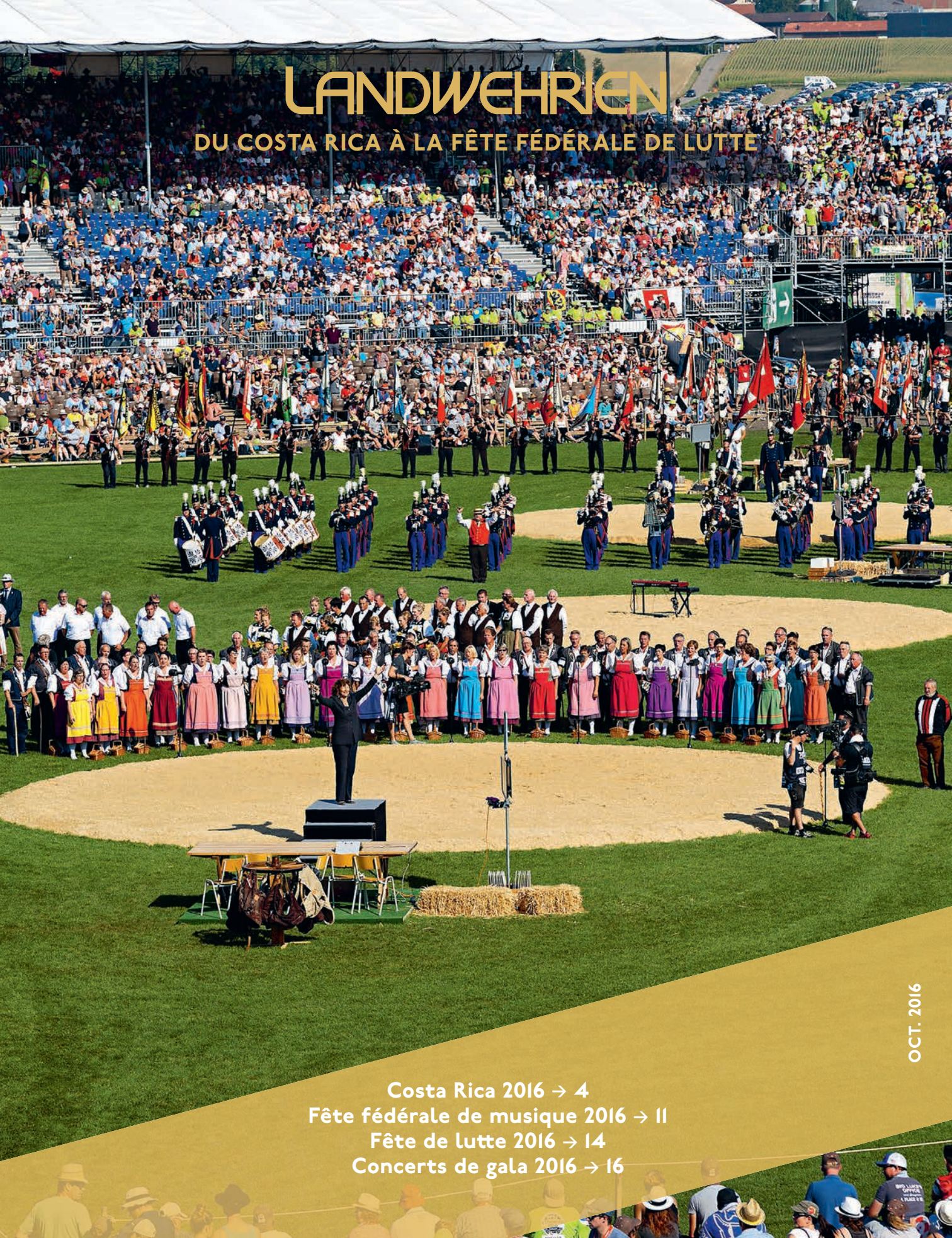


# LANDWEHRIEN

DU COSTA RICA À LA FÊTE FÉDÉRALE DE LUTTE



OCT. 2016

Costa Rica 2016 → 4  
Fête fédérale de musique 2016 → 11  
Fête de lutte 2016 → 14  
Concerts de gala 2016 → 16



## Zumwald Transports SA

Route de la Plaine 45 - 1580 Avenches - Case postale 1657 - 1701 Fribourg

Tél 026 408 95 95 - Service Line 0848 95 95 00 - [info@zutra.ch](mailto:info@zutra.ch)

# La Landwehr, du Costa Rica à la Fête fédérale de lutte

## Chers amis et membres de la Landwehr,

Die Landwehr hat im vergangenen Jahr sehr viele und unterschiedliche Aktivitäten erlebt. Nach dem ersten Höhepunkt mit 250 Kindern und 2 Erzähler bei der schweizerischen Uraufführung von «Es war einmal» nahm sie im Juni am Eidgenössischen Musikfest in Montreux teil. Direkt anschliessend stand die Tournee Costa Rica auf dem Programm.

Sous l'invitation du Gouvernement du Costa Rica, la Landwehr y a joué l'été dernier lors d'une parade dans les rues de la capitale, lors d'un stand up à l'occasion de la Fête nationale organisée par l'Ambassade suisse, ainsi que lors de 4 concerts. De beaux souvenirs bien ancrés dans la mémoire des Landwehriens!

A peine de retour en Suisse, la société a rejoint Payerne pour la Fête fédérale de lutte et des jeux alpestres, Estavayer2016. La Landwehr a eu l'honneur d'y participer lors de la cérémonie d'ouverture ainsi que comme musique officielle lors de la cérémonie du dimanche matin 28 août, retransmise en direct sur les télévisions romande et suisse allemande. Nouveau moment marquant de cette année pour les musiciens: entrer dans une arène où les attendaient 52 000 personnes, y jouer le **Ranz des vaches** avec 100 cors des Alpes et 150 chanteurs, et y

entendre l'ensemble du public entonner avec eux le fameux Lyoba. Quelle émotion!

Mais résolument tournée vers l'avenir, la Landwehr a entamé la préparation de sa nouvelle saison musicale. Outre les prestations que son statut de musique officielle de l'Etat et de la Ville apporte (messe In Memoriam à la Cathédrale, accueil du cirque Knie, cérémonie de la Toussaint, participation à la commémoration de la Paix perpétuelle, inauguration du nouveau drapeau du Cadre noir et Blanc), le point d'orgue sera certainement les concerts de gala à Equilibre en décembre. Après l'ouverture par notre Jeune Garde, la 1<sup>re</sup> partie du concert sera constituée par deux œuvres symphoniques (Procession to Calvary de Houben et Traveler de Maslanka). La 2<sup>e</sup> partie fera la part belle à Bernstein et Gershwin. Un arrangement inédit vous transportera à travers les magnifiques mélodies de ces deux compositeurs.

Nos jeunes musiciens ont également repris leurs activités pour une nouvelle saison. Ce sont quelques 70 enfants et ados qui, patiemment, jour après jour, continuent l'apprentissage de leur instrument. Désormais présidée par Frédéric Hertling, la Jeune Garde (JGL) fête cette année les 20 ans de sa reconstitution. En guise de cadeau, les jeunes musiciens



sont allés fêter cet anniversaire à Europa-Park au début septembre. Un excellent moyen d'intégrer les 9 nouveaux musiciens qui ont rejoint cet automne les rangs de la JGL. Musicalement, ils n'ont rien à envier à leurs aînés. Pour le programme complet, je vous invite à aller visiter leur site [www.jgl.ch](http://www.jgl.ch).

Un grand merci à toutes celles et ceux qui rendent ces rencontres musicales possibles, qu'ils soient membres actifs, sponsors, partenaires ou spectateurs.

Vive la musique, vive Fribourg, vive la Landwehr!  
Alain DESCHENAUX, Président

# Tournée de concerts au Costa Rica

**La Landwehr s'est rendue cet été en voyage officiel au Costa Rica pour une tournée de concerts.**

Sur l'initiative de M<sup>me</sup> Isabel Montero Camara, Ambassadeur du Costa Rica en Suisse, le Gouvernement de ce pays d'Amérique centrale a organisé, autour de la venue de la Landwehr, un Festival international d'orchestres à vent auquel participaient également les sept orchestres professionnels du Costa Rica.

Pour l'inauguration et l'ouverture du festival, les membres de l'harmonie ont défilé dans les rues de la capitale costaricienne. Alignés en rang par quatre, les quelque 70 musiciennes et musiciens de la Landwehr ont défilé sur l'Avenida Central, rue piétonne de San Jose, capitale du pays. L'harmonie fribourgeoise était précédée à cette

occasion par la Banda Municipal de San Jose, orchestre dont les membres portaient des couleurs vives, notamment un plumet turquoise. Le défilé a amené les deux ensembles au Parque Morazan. Une fois arrivée, la Banda Municipal s'est produite autour du Templo de la Musica, un kiosque à musique bâti sur la place. Pendant ce temps, les

4





musiciens fribourgeois prenaient place au sein de l'édifice. Le concert mélangeait des morceaux suisses ainsi que d'autres aux sonorités plus latines qui enchantèrent le public présent. Madame Sylvie Duran, Ministre de la Culture et de la Jeunesse du Costa Rica, est également venue tout spécialement accueillir les Landwehriens.

À la suite de l'aubade, les musiciens de l'harmonie fribourgeoise sont allés au contact des musiciens locaux et des habitants de la capitale. Rencontres qui furent enregistrées sur les cartes mémoires des téléphones portables des habitants des deux pays.

#### Concerts dans la province du Guanacaste

Après quelques heures de détente et l'esprit bercé par les vagues de l'océan pacifique, la Landwehr s'est dirigée vers Santa Cruz pour sa première répétition dans la chaleur et l'humidité du Costa Rica. Elle en a profité pour agrandir ses

rangs dans un moment de partage avec la Banda de Guanacaste, pour faire retentir ensemble des pièces suisses et costariciennes. Par 38° à l'ombre, certains Landwehriens essayèrent de trouver refuge dans la fraîcheur des salles de classes climatisées. Les autres tentaient tant bien que mal de résister à la température tropicale, malgré des uniformes mieux adaptés au climat

de nos montagnes suisses qu'au climat centraméricain. Une expérience mémorable due à des conditions pour le moins authentiques.

Le lendemain, l'orchestre fribourgeois s'est produit dans le cadre atypique d'une cathédrale ouverte à Libéria, permettant le va-et-vient du public local. Débutant un riche programme par l'hymne national

5



←  
La Landwehr  
et la Banda Municipal de San José.

↑  
Défilé dans les rues de San José.

→  
Alain Deschenaux en compagnie  
de Sylvie Duran, ministre  
de la culture et de la jeunesse  
du Costa Rica.



**Daniel Charrière**  
Agent général

## Quel est votre prochain objectif?

**Protéger ceux que vous aimez.**

Dans le domaine de l'assurance vie aussi, nous avons la solution qui vous convient.

## La Mobilière

*Assurances & prévoyance*

Agence générale Fribourg, Daniel Charrière  
Bd de Pérolles 5, 1700 Fribourg  
Téléphone 026 347 33 33, Téléfax 026 347 33 34  
fribourg@mobi.ch, www.mobifribourg.ch

130220101GA



Das Fachgeschäft für Blas- und Schlaginstrumente  
mit eigener Reparaturwerkstatt

Maison spécialisée dans la vente et la réparation  
d'instruments à vent et percussion

**3186 Düdingen/Guin – Bonnstrasse 22**

**Tel. 026 493 45 41**

**duedingen@musikzurkinderen.ch**

**www.musikzurkinderen.ch**

Montag geschlossen / Fermé le lundi



Toujours là où il y a des chiffres.

## Les sociétaires Raiffeisen vivent plus d'émotions

Concerts, événements, Raiffeisen Super League, domaines skiables à prix attractifs et Passeport Musées gratuit. [raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

**RAIFFEISEN**



suisse, les émotions étaient au rendez-vous, particulièrement lorsqu'a résonné la fameuse **Fanfare du printemps**, jouée par les deux « banda ». La soirée s'est poursuivie autour d'un verre de l'amitié et la dégustation de spécialités locales avec la Banda de Guanacaste.

#### A la découverte du pays – les tyroliennes

La traversée de l'Atlantique fut également l'occasion de découvrir la « Suisse de l'Amérique centrale » par le biais de diverses excursions à choix.

Tout d'abord une équipe de jeunes – et moins jeunes ! – s'est rendue au Parc San Luis, situé entre la capitale et le Volcan Arenal pour une journée d'aventure dans les arbres. Les aventuriers ont pu s'essayer aux joies de Tarzan, équipés de leur baudrier et accrochés à une corde que les guides locaux balançaient avec un certain plaisir, ce qui provoqua les cris des plus craintifs. Les tyroliennes se suivaient à diverses hauteurs dans la canopée. Les Tarzan d'un jour eurent aussi la jolie surprise de glisser sur le câble à quelques mètres d'une troupe de singes en train de nourrir leurs

petits en toute quiétude. Cette activité leur a permis de découvrir un bel éventail de la végétation du Costa Rica. Le parcours s'est terminé par un vol digne de Superman. Surplombant la rivière Cataraticas sur une distance de plus de 700 m les musiciens et musiciennes filèrent à plus de 80 km/h suspendus au câble ! Des frissons mais surtout une belle sensation de liberté. Tels des Icare, ils découvrirent la troisième dimension l'espace d'une journée.

#### Combo Tour – Kaffee, Vulkan und Tiere

Den freien Tag in San José nutzten die meisten Landwehriens für die Combo Tour, welche uns zuerst ins Doka Coffee Estate führte. Hier wurden wir nach einem typischen costaricanischen Frühstück auf einer interessanten Führung mit viel Wissen über die Kaffeeproduktion verwöhnt. Anschliessend ging es steil bergauf auf den Vulkan Poas, mit seiner Höhe von 2708 m. Wir staunten, wie stark sich die Vegetation gegenüber San José ändert; plötzlich wurden Erdbeeren am Strassenrand angeboten ! Leider war der Vulkan selber im Nebel, nur wenige Musikanten hatten das Glück, einige Konturen davon zu erhaschen.

Vom Poas Vulkan ging es direkt weiter zu den spektakulären La Paz Wasserfällen inmitten eines Regenwaldes und einem Zoo, wo wir verschiedenste exotische Tiere wie Tukane, Kolibris, Schmetterlinge, Frösche oder Raubkatzen bestaunen konnten. Im strömenden tropischen Regen ging der Ausflug wieder zurück in unser Hotel.

#### Forêt pluvieuse – Sous la pluie... ou pas

Au moment où certains se laissaient glisser le long d'une corde, ou d'autres essayaient d'apercevoir le cratère d'un volcan, les derniers se détendaient sur un téléphérique puis sur un bateau. Départ matinal pour l'expédition « Forêt Pluvieuse ». Avec notre guide Mario et notre chauffeur Jorge, le groupe traversa le Parc National de Braulio Carrillo, direction une réserve privée où un type a eu la bonne idée de faire construire un téléphérique qui emmena les Landwehriens pendant une heure et demie d'abord

↑  
**Concert à la cathédrale ouverte à Libéria avec l'orchestre de Guanacaste.**

trans-auto <sup>g</sup>

it's clean...

Kanalreinigung  
Curage des canalisations  
Muldenservice  
Service multi-bennes  
WC-Kabinen  
Cabines WC

[www.trans-auto.ch](http://www.trans-auto.ch)

KEVAG



Kehrichtabfuhr  
Collecte d'ordures  
Abfallverwertung  
Gestion des déchets  
Altpapier-Recycling  
Recyclage de papier



[www.kevag.ch](http://www.kevag.ch)

NOUVELLES PERSPECTIVES – AVEC NOUS – DANS LE MARCHE IMMOBILIER

- Gérance complète
- Mise en valeur
- Promotion immobilière
- Vente
- Administration de copropriétés



**La confiance, c'est bien. L'expérience, c'est mieux.**

Investissez dans votre bien et bénéficiez de notre expérience, de nos partenaires et de notre sens de la négociation.

PLACE DE LA GARE 5, 1701 FRIBOURG – 026 351 15 20 – [DIRECTION@GERAMA.CH](mailto:DIRECTION@GERAMA.CH)



à quelques mètres du sol puis au retour à la cime des arbres. Surprise, il ne plut pas. Le spectacle est splendide, le téléphérique est silencieux mais pas les passagers qui font ainsi fuir les colibris. A l'arrivée, très haut perché, un paresseux.

Le deuxième moment fort de l'excursion est une balade en bateau sur la rivière Sarapiquí. Le capitaine, à l'œil expert, repère pour nous différentes bêtes : un caïman, des singes hurleurs, des chauves-souris, différents oiseaux et un paresseux, tout ça bien sûr... sous une pluie battante!

### Fête nationale suisse

Après ces visites culturelles, la Landwehr a joué lors de la cérémonie organisée par l'Ambassade pour marquer la fête nationale suisse. Quatre-cents invités issus des milieux diplomatiques et économiques y participaient, dont M. Manuel Gonzales (Ministre des affaires étrangères du Costa Rica).

### Point d'orgue: le concert au Teatro Nacional de San José

Pour terminer ce magnifique voyage, la Landwehr a eu la chance de se produire au Teatro Nacional de San José, devant un public nombreux



et enthousiaste, parmi lequel se trouvait le Président d'honneur du Costa Rica, M. Oscar Arias Sanchez, Prix Nobel de la paix en 1987.

Ambiance feutrée, moments musicaux colorés, pour arriver sur un final en apothéose, la Landwehr a donné le dernier concert de sa tournée au Costa Rica dans le plus beau théâtre d'Amérique centrale. L'édifice est un symbole de l'âge d'or du café et de la Belle Époque du Costa Rica. A leur arrivée sur scène pour la répétition, les Landwehriens étaient émerveillés

et profitèrent de l'occasion pour immortaliser ce moment. Durant le concert le public a récompensé les musiciens avec ses chaleureux applaudissements et a apprécié le programme varié mêlant des pièces de compositeurs suisses et latins.

Après l'Australie, les États-Unis, l'Argentine, l'Iran, le Japon, le Canada et plus récemment la Chine, la Landwehr perpétue ainsi sa tradition d'ambassadeur musical du canton de Fribourg et de la Suisse.

I.D., C.E., V.H., X.R., MA.S.



ENTRE USM ET VOUS,  
UNE QUESTION  
DE RÊVES ET  
D'IMAGINATION.



**Same but different.** Le mobilier USM s'adapte à votre quotidien : son design intemporel et sa qualité suisse vous accompagneront longtemps.

**#usmmakeityours**

**forme+confort**

forme+confort SA, rue des Epouses, Fribourg  
Mobilier design et architecture d'intérieur pour l'habitat, le bureau et la collectivité  
tél. 026.322.77.07 - info@formeplusconfort.ch - www.formeplusconfort.ch

**USM**  
Systèmes d'aménagement

[www.usm.com](http://www.usm.com)

# 34<sup>e</sup> Fête fédérale de musique à Montreux

Moments de musique très intenses  
et de grande qualité.  
Récit d'une journée forte en émotions.

Ce samedi 11 juin 2016 rimait pour la Landwehr de Fribourg et plus de 25 000 musiciens à travers le pays comme le début de la Fête fédérale de musique de Montreux. Des mois de préparation ardue, intense, des semaines de concentration sur cet événement qui ne se produit que tous les cinq ans. Il faut tout donner pendant une heure de musique, un peu à l'image d'un coureur ou d'un sportif. Cela suppose une préparation musicale et mentale de fond, ce à quoi Landwehriens et autres musiciens du pays se sont attelés avec

enthousiasme, pour l'amour de la musique et de l'excellence.

Pour la Landwehr, tout a commencé ce 11 juin 2016 par un petit-déjeuner au local de répétition à 7 h 30, dans le crachin d'une journée pluvieuse. A 8 h, une brève répétition au local avant le départ en bus pour Montreux. A l'arrivée, notre commissaire nous attend pour nous amener dans un local au-dessus de l'Auditorium Stravinsky, afin de nous permettre de déposer nos instruments, de nous concentrer et pour certains

de faire part à une journaliste de la RTS de l'état de leurs impressions. Ainsi, Nicolas Gauderon, 1<sup>er</sup> clarinette et Landwehrien depuis 11 ans, souligne ceci : «Le but de la musique, ce n'est pas de faire des points. Le but de la musique, c'est de transmettre un message, c'est de transmettre une émotion» (19:30 RTS, samedi 11 juin).

Encore faut-il, pour transmettre l'émotion et le message, être en bonne forme physique, raison pour laquelle chacun déguste encore un petit sandwich pour





12

éviter d'avoir faim sur scène. C'est alors le moment d'un raccord dans une salle d'un hôtel voisin. Il est 11 heures. Il faut sortir, préparer son instrument, jouer quelques passages, se concentrer et écouter les dernières paroles de motivation de notre cheffe, Isabelle Ruf-Waeber.

Les musiciens sont prêts à entrer sur scène. L'Auditorium Stravinsky et son acoustique exceptionnelle les attendent. 12 h 30. Les organisateurs n'avaient pas ouvert les portes, de sorte qu'il faut attendre l'arrivée des auditeurs dans la salle, puis la mise en place du podium de chef, pour débiter avec un peu de retard. Mais tout va bien.

Les six jurys, trois pour le morceau imposé, trois pour le morceau de choix, sont prêts; ils devront entendre plus de quinze sociétés durant deux jours. Pour eux aussi, il s'agit d'une épreuve importante, qui requiert une grande concentration et qualité d'écoute, ainsi qu'une aptitude à juger de manière la plus objective possible.

La cheffe, Isabelle Ruf-Waeber, entre sur scène; les musiciens se lèvent. On sent la concentration et la volonté de bien faire qui règne sur la scène. Silence. «Madame la directrice, musiciennes et

musiciens, vous avez une minute pour tester l'acoustique» annonce la présentatrice, Nathalie Falcone. Un choral exécuté avec amplitude et une belle sonorité vaut test acoustique. Le concours commence.

**La pièce imposée: Guernica** de Jean-François Michel. Composition atonale qui exige de chaque musicienne et musicien une concentration maximale, une maîtrise technique de tous les instants afin de laisser percevoir la musicalité de l'ensemble. Ce récit des impressions laissées par le tableau de Guernica de Picasso et de la guerre produit des instants puissants qui s'opposent à des moments plus fugaces d'introspection. Une pièce certes technique, mais aussi exigeante dans la coordination, la musicalité et la précision. Bref, une vraie pièce de concours.

Une hésitation ici, une tension là, mais la pièce tient bon, les solistes s'expriment avec beaucoup de musicalité. Merci à eux aussi! Applaudissements nourris, puis attente durant la mise des notes par les trois experts en charge. La tension demeure vive et la concentration reste celle de tous les instants.

**La pièce de choix: Gilgamesh** de Bert Appermont. Il s'agit d'une œuvre moderne, fantastique et de grande classe. Gilgamesh est un défi pour les musiciens, mais cette pièce ouvre aussi de nouveaux horizons au public. L'histoire de Gilgamesh tient sur quelque 25 000 tablettes d'argile, qui ont été retrouvées vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Plusieurs années de travail furent nécessaires pour traduire cette vieille épopée sumérienne. L'histoire a inspiré une première symphonie époustouflante de Bert

Applaudissements nourris,  
puis attente durant la mise des notes  
par les trois experts en charge.

Appermont. Le héros de l'épopée, Gilgamesh, est à deux-tiers dieu et à un-tiers humain. Être sauvage et intrépide, il possède des forces physiques hors du commun. Afin de calmer ce souverain despotique et violent, le dieu du ciel fait créer un être d'argile, Enkidu. Celui-ci acquiert la raison au contact d'une femme et se transforme alors en homme. Le combat entre Gilgamesh et Enkidu se termine de manière indécise; il n'en reste pas moins que cela amène notamment les bois à aligner les montées et les descentes de notes à un rythme vertigineux; les graves ne sont pas en reste, alors que les cors et trompettes interviennent parfois de manière péremptoire, parfois de façon virtuose dans un courant de musique où force et intensité s'expriment admirablement. Alors que Gilgamesh et Enkidu se réconcilient, ce sont le hautbois, le saxophone alto et le cor anglais qui nous émeuvent au plus profond de notre être. La salle de l'Auditorium Stravinsky le perçoit; on sent les pulsations cardiaques de tous battre pratiquement à l'unisson. La bonté d'Enkidu le perdra toutefois, puisqu'il sera frappé d'une maladie que lui a envoyée le roi et il mourra dans un souffle accompagné par un «ostinato» de harpe exceptionnel. Tonnerre d'applaudissements après un silence aussi fort que la musique qui a précédé.

A la sortie, c'est la satisfaction qui domine, même si chacun est conscient de certaines imperfections. La musique est un art exigeant. Nicolas Gauderon résume bien le sentiment des musiciens: «On a pu entendre des applaudissements assez chaleureux. Cela nous fait extrêmement plaisir. C'est pour ces moments-là aussi que l'on fait de la musique».

Au final, les jurés auront noté assez sévèrement la 1<sup>re</sup> pièce (288 points), non sans raisons sans doute, mais les 293 points de la pièce de choix sont eux aussi l'expression d'une belle récompense pour la cheffe et ses musiciennes et musiciens. Le résultat des notes est au final un peu moins bien que ce que les musiciennes et musiciens espéraient, il reflète un moment et une appréciation. Il n'en reste pas moins que le travail vers la Fédérale fut intense et beau et que cette journée laissera de fortes émotions à chacune et chacun. Lorsque la société est devant dans le classement, on est plus heureux; lorsque tel n'est pas le cas, on est forcément un peu triste, oubliant parfois trop rapidement l'exceptionnel moment de musique vécu ensemble. C'est normal, mais

comme les sportifs, il faut aller de l'avant et penser déjà au prochain acte, une tournée de concerts au Costa Rica du 27 juillet au 8 août 2016.

**Le concours de marche** s'est fait attendre, puisqu'après un repas dans la cantine, il a fallu patienter jusqu'à 18h40 pour se présenter en rangs impeccables pour un défilé sous les sons de **Men of Ohio**, très belle marche en 6/8 qui aura ponctué de belle manière (et avec 85 points) cette journée de la FFM2016 mode Landwehr. Une belle expérience, intense, émotionnelle, qui marquera chacun des musiciens, mais aussi le public présent. Bravo à Isabelle Ruf-Waeber de tout son travail et aux musiciennes et musiciens pour ce beau défi largement positif. P.P.



# Fête de lutte 2016

## Chronique d'une musicienne à la Fête fédérale de Lutte et des jeux alpestres à Estavayer.

La lutte. Un sport bien suisse assez méconnu chez les romands. De prime abord, pas de réjouissance donc à s'y rendre à deux reprises pour la cérémonie d'ouverture du vendredi soir ainsi que la partie officielle du dimanche matin. Mais...

Vendredi 26 août, 14 h, départ de Fribourg. Prendre congé pour aller à la Fête fédérale de lutte! Pfff...

Sans parler de la chaleur, 33° au compteur, je me réjouis de mettre mon uniforme, ou pas. Bonne nouvelle en arrivant à Payerne, il y a moins de bouchons que ce que je m'attendais. Après m'être arrêtée au bureau pour y déposer mes affaires et me changer, j'arrive sur le tarmac pour y garer ma voiture, c'est original! Bien que j'aie l'impression d'être parquée près de la place de fête, il m'a tout de même

fallu marcher une trentaine de minutes pour atteindre le lieu de rendez-vous, en uniforme et toujours sous une chaleur «caliente». Telle une bonne suisse, j'arrive avec une heure d'avance sur le rendez-vous... J'en profite pour boire beaucoup d'eau et un peu de coca pour le sucre. Avec le temps, j'ai appris à prévenir mes malaises dus au chaud. La place de fête est juste gigantesque. Les musiciens

14





arrivent au compte-goutte. On se demande tous comment on va survivre à cette prestation. «On en a vu d'autres!» pour certains. Pour les autres : «Le Costa Rica était un bon entraînement!». Coup de sifflet de notre officier de marche, un peu stressé, c'est à nous. On s'aligne et... entrée en scène. C'est bluffant. Elle n'est pas pleine mais... ça fait tout de même son effet. Au moment d'entonner le **Ranz des vaches**, le public se lève et chante. Ouaw! Malgré des petits soucis de coordination entre les chanteurs, les cors des Alpes et la Landwehr, le public, invité gratuitement, a été conquis par notre tableau. A la sortie, on se précipite vers l'un des nombreux bars. Je commande une bière, bien fraîche s'il vous plaît. Là, on me sert une bouteille, en verre, de 5 dl. ça faisait longtemps qu'on ne m'avait pas servie une boisson de cette manière dans une si grande manifestation (et les gobelets consignés alors?). Bon, si je veux profiter un peu de la fête, il faut que j'aille me changer. Flemme comme je suis, je

fais du stop à la sortie de la fête et trouve de gentilles dames qui me raccompagnent jusqu'à ma voiture. Après, place à la fête, bon enfant et... tout de même aux accents très suisses-allemands. Au final, je commence à apprécier cette fête!

Dimanche, on reprend les mêmes et on recommence. Rendez-vous à 6 h 30 au local. De nouveau, on y accède relativement facilement. Début de la cérémonie officielle à 9 h 30. Il fait déjà très chaud! Cette fois, notre entrée avec la marche **Bundesrat Gnägi Marsch** se fait sous le regard de 52 000 personnes. Double ouaw! Debout, en plein soleil, avec un uniforme en fine laine douce et agréable, les discours paraissent vite longs... Mais ce n'est pas grave, nous faisons tous bonne figure pour la télé (les spectateurs sont beaucoup trop loin pour nous apercevoir) et presque tout le monde a tenu le coup. Que d'émotions à la sortie de l'arène, au terme de la cérémonie, lorsque nous interprétons **Fribourg** sous les applaudissements

et les cris du nombreux public. De nouveau, nous méritons tous un breuvage, quel qu'il soit, pour étancher notre soif. Midi, départ du car. A nouveau, prise de flémingite aiguë (mais aussi en cause mes nombreuses cloques sous les pieds, pour ma décharge), c'est cette fois un vélo Henniez qui me reconduit jusqu'à la sortie de la fête. Merci Monsieur!

En arrivant à la maison, je n'ai pas pu m'empêcher de regarder les dernières passes et surtout la finale. Qui l'aurait cru! Comme quoi...

Au final, c'était ma fois une très belle fête! Non pour les grandes performances musicales, mais bel est bien pour les retrouvailles après le Costa Rica et simplement pour le bel esprit d'équipe et de famille de la Landwehr. Les conditions n'étaient de loin pas faciles, mais finalement, on s'en est bien sorti. Depuis tous ces mois qu'on en parlait, c'est déjà fini! J.P.

# Concerts de Gala 2016

Show et joie de vivre marqueront le concert de Gala, placé sous le signe de l'optimisme extroverti et de la réflexion sur la vie.

## Procession to Calvary - Kevin Houben

Kevin Houben a composé cette œuvre à la demande de l'Orchestre d'Harmonie Royal de Peer en Belgique, et de son chef Alex Schillings. Cette composition rend hommage au peintre Pieter Bruegel (Brueghel) l'Ancien dont les origines se trouveraient à Peer.

16

**Procession to Calvary** (La Montée au Calvaire) décrit quelques scènes du célèbre tableau *Le Portement de la Croix* (1564) du maître flamand. Noyé dans la foule amusée qui le suit en cortège vers le mont Golgotha (le Calvaire), le Christ,

presque anonyme, tombe sous le poids de la croix. Les valets du bourreau semblent se quereller : doit-on aider Jésus à porter la croix ? Et tandis que la représentation classique positionne habituellement la Vierge et les Saintes Femmes en pleurs au pied de la croix, Bruegel les place sur un promontoire rocheux au premier plan à droite du tableau. La mère du Christ est réconfortée par l'apôtre Jean. A droite, au bord de la toile, on distingue un homme barbu qui représente le peintre.

La composition s'ouvre avec une description générale de ce tableau

singulier qui inspire une multitude de sentiments et d'impressions à celui qui le voit pour la première fois. On découvre ensuite plusieurs scènes, individuelles. Les figures dansantes du hautbois et de la clarinette Mi<sup>b</sup> représentent les enfants qui jouent avec insouciance, tandis que le basson dépeint avec un justesse mélancolique le Christ sur la Via Dolorosa (Chemin de la Souffrance).

Un leitmotiv rythmique et mélodique, construit à partir des notes correspondant aux lettres du nom du peintre, constitue la base de l'accompagnement. Le thème et fil conducteur principal s'intègre parfaitement aux couleurs harmoniques du leitmotiv. La présence importante de figures religieuses fait également l'objet d'une traduction en musique. Elles sont représentées dans le *Kyrie* de la *Messe de Requiem* en grégorien *Missa pro defunctis* (Messe des Morts). Le *Kyrie* revient à plusieurs reprises dans le développement de la composition. Harmonisé de différentes manières, il sert de contre-chant, de thème premier et d'accompagnement. Dans le passage final, sept coups d'enclume sonnent le glas rappelant la crucifixion du Christ.

## Traveler - David Maslanka

*Traveler* est une pièce commandée en 2003 par l'Université du Texas (UT) en l'honneur de la carrière de







Ray C. Lichtenwalter, qui prenait sa retraite comme Directeur de l'ensemble musical de UT Arlington. «Ray fut un de mes amis proches et un grand fan de ma musique pendant de très nombreuses années; ce fut donc un réel plaisir pour moi que d'écrire cette pièce pour son concert final». L'idée de Traveler reflète le sentiment d'un grand mouvement de la vie qui m'est venu en contemplant la retraite de mon ami. Traveler débute avec une affirmation péremptoire tirée de la

mélodie du choral «Nicht so traurig, nicht so sehr» (Pas si triste, pas autant). Le choral n'a pas été choisi pour son titre, bien que rétrospectivement il paraisse bien approprié. La dernière partie de la vie ne doit pas être triste. C'est l'accumulation de tout ce qui s'est passé avant et une forte projection dans le futur – le potentiel d'un formidable cadeau de vie et de joie. C'est ainsi que la musique débute avec de l'énergie et du mouvement, dépeignant une vie engagée, prise à bras-le-corps.

A mi-parcours, un calme méditatif apparaît. Les batailles de la vie sont largement faites, l'âme se prépare pour le prochain grand pas.

«Dans nos cœurs, dans nos esprits, dans notre âme, Nous voyageons de vie en vie en vie, Dans le temps et pour l'éternité». Note du compositeur.

## 2<sup>e</sup> Partie – Leonard Bernstein meets George Gershwin

Der zweite Teil des Konzertes ist vollständig den beiden grossen Komponisten Leonard Bernstein und George Gershwin gewidmet. Die Landwehr entführt seine Zuhörer mit einem Medley, welches für dieses Konzert zusammengestellt worden ist, in die Welt der amerikanischen Musik des letzten Jahrhunderts. Unterstützt wird sie durch die Sängerin Dominique Lüthi. M.K.

Der zweite Teil des Konzertes ist vollständig den beiden grossen Komponisten Leonard Bernstein und George Gershwin gewidmet.

## BILLETTERIE DU CONCERT DE GALA 2016

L'entrée est libre et une collecte sera organisée à la fin du concert; nous vous prions néanmoins de réserver vos places au moyen de notre adresse internet [reservation@landwehr.ch](mailto:reservation@landwehr.ch) ou par courrier postal à: **La Landwehr, Case postale 200, 1709 Fribourg.**

Les billets vous seront envoyés par la poste.



Vorsprung durch Technik **Audi** 

# Le progrès. Intensément.

## La nouvelle Audi A4 Avant.

L'avance en matière de design et de technologie. Sportivité et avant-gardisme. Confort routier élevé, dynamisme fascinant et efficacité exemplaire. Avec, en prime, un habitacle généreux pour tous les occupants et un coffre incroyablement spacieux. L'Audi A4 Avant. Conçue et construite pour répondre aux plus hautes exigences: les vôtres.

**Plus d'informations chez nous**

**amag**

### AMAG Fribourg

Rte de Villars 110, 1701 Fribourg  
Tél. 026 408 41 42, [www.fribourg.amag.ch](http://www.fribourg.amag.ch)

Point de vente

### AMAG Bulle

Rue de Vuippens 55, 1630 Bulle  
Tél. 026 916 13 11, [www.bulle.amag.ch](http://www.bulle.amag.ch)

**celsius**  
groupe 

## NOTRE CHALEUR, VOTRE CONFORT

Réseau d'énergies renouvelables  
Chauffage à distance

Gaz naturel  
Biogaz  
Mobilité

[www.celsius.ch](http://www.celsius.ch)

PARTAGEONS **PLUS** QUE L'ÉNERGIE

# La Jeune Garde de la Landwehr

**Passion et enthousiasme caractérisent la relève de la Landwehr depuis 20 ans.**

La Jeune Garde de la Landwehr (JGL) séduit par la qualité de la formation proposée aux jeunes musiciens, devenant une référence en tant qu'ensemble formateur de notre canton comme beaucoup ont pu le remarquer lors de la dernière fête cantonale des jeunes musiciens à Broc.

La JGL, fondée il y a vingt ans tout juste, est actuellement dirigée par M. Théo Schmitt. Associée chaque année au concert de gala annuel de la Landwehr, elle présente en ouverture quelques pièces de son répertoire. Afin de préparer au mieux ses concerts, le comité de la JGL met sur pied chaque année un camp musical d'automne réunissant tous les jeunes musiciens le temps d'un week-end. Ce camp est également l'occasion d'intégrer durant une journée les enfants de l'École de musique de la Landwehr (EML). L'ensemble de la JGL est invité à se présenter lors de manifestations dans le canton de Fribourg (1<sup>er</sup> août, expositions,



marché des Tornalettes à Fribourg, St-Nicolas) ou hors du canton, ce qui nous permet d'enrichir son expérience musicale. La Jeune Garde a aussi voyagé. En 2011, elle s'est produite lors de la cérémonie d'assermentation de Gardes Suisses à Rome.

L'objectif est d'offrir une formation musicale de qualité aux jeunes désirant apprendre un instrument de musique de l'orchestre d'harmonie. Avec son École de Musique et ses enseignantes professionnelles, la Landwehr propose une initiation à la musique aux enfants dès le plus jeune âge avec des cours de flûtes à bec. Après quelques temps, ces musiciens en herbe peuvent poursuivre leur formation musicale avec un instrument au conservatoire et au sein de la Jeune Garde. Vous trouvez toutes les informations utiles et l'actualité de la JGL sur le site internet [www.jgl.ch](http://www.jgl.ch) et sur la page Facebook de la Jeune Garde! F.H.

La Jeune Garde séduit par la qualité de la formation proposée aux jeunes musiciens.



**Agence Générale de Fribourg**  
Michel Renevey, Agent Général  
Avenue de la Gare 7  
1700 Fribourg  
Tel. 058 / 285 22 30

Votre sécurité nous tient à coeur.  
[www.baloise.ch](http://www.baloise.ch)



# Domicim

## TC-Top TV-Plan®

Tradition und Innovation in einem Arbeitsgang  
Tradition et innovation en une main



 **Ziegeleien**   
Freiburg & Lausanne AG

 **Tuileries**   
Fribourg & Lausanne SA

Hägliweg 2, 3186 Düringen  
Tel: 026 492 99 99, Fax: 026 492 99 80, e-mail: [info@tfl.ch](mailto:info@tfl.ch)

Weitere Informationen/Plus d'informations: [www.tfl.ch](http://www.tfl.ch)

# La Jeune Garde à Europa-Park

**Frissons, émotions, cohésion  
résumant cette journée exceptionnelle  
de détente passée dans ce grand parc d'attractions.**

Il fait encore sombre ce samedi matin 3 septembre 2016. Les rues de la ville de Fribourg sont désertes et pourtant, dans le quartier de Beaumont, on voit naître une petite agitation. Amenés aux aurores par des parents motivés, les musiciens de la Jeune Garde se réunissent pour partir depuis le local de la Landwehr à destination d'Europa-Park.

Répartie dans le car, la relève de la Landwehr se comporte comme les grands. Discussions, rires et musiques animent le trajet. Mais certains poursuivent leur sommeil troublé par un réveil sans doute trop matinal.

Dernières instructions de la part du président, et toute la bande s'engouffre dans le parc à la recherche des meilleures sensations, poussées d'adrénaline et autres frayeurs. Habillés de leur nouveau polo arborant le logo de la Jeune Garde, les petits groupes se faufilent d'attraction en attraction. Roulez jeunesse!

Lors de la pause de midi, nous avons profité de faire une photo souvenir de l'ensemble des musiciens devant la Géode de EuroSAT. Le regard pétillant et le large sourire de tous ces jeunes résumant très bien l'enthousiasme qu'ils ont à participer à cette sortie, offerte par la Landwehr. C'est un



magnifique cadeau que la JGL a reçu pour fêter son vingtième anniversaire.

A peine le temps de dire bon appétit que tous repartent poursuivre leur quête de sensations. Partout dans le parc, on retrouve des petits groupes en bleu.

Le soleil, qui nous a accompagnés tout du long, annonce la fin de la journée par une couleur incroyable dans le ciel. Il est temps de rentrer. Vite, encore une attraction! Dernier contrôle des présences et on peut embarquer dans notre bus. Les rires continuent à la vue des photos

de la journée, des expériences partagées. Sous la houlette de son directeur, la Jeune Garde entame des chansons pour profiter de l'ambiance jusqu'à l'arrivée devant son local dans la nuit déjà tombée.

Heureuse, mais fatiguée, des souvenirs pleins la tête et déjà l'envie de se revoir, la petite troupe se disperse. Les rues redeviennent calmes, les jeunes se couchent et leurs yeux se ferment. Les rêves débutent... Sans doute pleins de frissons, dans les manèges enchantés de la jeunesse. F.H.



GAINERIE MODERNE SA  
Route des Fluides 2  
CH-1762 Givisiez

T +41 (0)26 347 35 75  
F +41 (0)26 347 35 99  
gainerie@packaging.ch  
www.packaging.ch

**Menuiserie - Ebénisterie**

**TRI-BOIS**

*Un travail soigné à votre mesure*

**www.tri-bois.ch**

**Jean-Philippe Tharin**

Tel. +41 (0)79 720 20 18  
Fax +41 (0)26 475 25 02  
tharin.tribois@gmail.com

Rte de l'Industrie 20  
**CH-1772 Grolley**



heizen - kühlen - lüften - regeln - sanitär  
chauffer - refroidir - ventiler - régler - sanitaire

 **RIEDO**  
**CLIMA**

Düdingen Bulle Bern Flamatt

Neuchâtel Port Le Mont-sur-Lausanne

**www.riedoclima.ch**



**Café du Gothard**

Cuisine du terroir et fondues

*Une cuisine de caractère  
pour votre meilleur plaisir*

Patrick et Muriel Hauser  
Rue du Pont-Muré 16  
1700 Fribourg  
026 322 32 85  
www.le-gothard.ch

# Prochaines activités

## 28 octobre, Cirque Knie, Fribourg

Comme le veut la tradition, la Landwehr célèbre en musique l'arrivée du Cirque Knie en se produisant, devant le chapiteau, avant la première représentation au parc de la Poya. Une belle occasion pour entendre la Landwehr et assister au spectacle inoubliable du cirque Knie!

## 1<sup>er</sup> novembre, Toussaint, Fribourg

Comme chaque année, la Landwehr commémore la disparition de ses membres à l'occasion du 1<sup>er</sup> novembre au cimetière Saint-Léonard à Fribourg à 10 h 30.

## 5 novembre, Cadre Noir et Blanc

Samedi matin, cortège et stand-up à Fribourg.

## 13 novembre, In Memoriam

Lors de la messe In Memoriam célébrée à 9 h 45 à la Cathédrale de Fribourg, la Landwehr anime en musique cette cérémonie en l'honneur des soldats suisses morts au service de leur patrie.

## 19 novembre, concert JGL

Concert de la JGL avec les cadets de Forel (Lavaux) à 20 h à l'Aula du collège St-Michel à Fribourg.

## 29 novembre, Paix perpétuelle

Stand-up à 16 h sur la Place de l'Hôtel de Ville de Fribourg pour marquer la commémoration des 500 ans de la Paix perpétuelle entre la France et la Suisse.

## 7 décembre, concert de gala

Concert de gala – Equilibre Fribourg, à 20 h (soirée privée).

## 10 décembre, concert de gala

Concert de gala – Equilibre Fribourg, à 20 h.

## 11 décembre, concert de gala

Concert de gala – Equilibre Fribourg, à 17 h.

## 16 décembre, Grand Conseil

Cérémonie œcuménique marquant la reconstitution des autorités fribourgeoises.

## 16 décembre, concert JGL

Concert de Noël de la JGL avec la Lyre de Fribourg à 20 h à la salle Henry Renevey à Beaumont à Fribourg.

## 14 janvier 2017, Soirée des Rois

A 19 h à la salle Henry Renevey à Beaumont à Fribourg (soirée privée).

## 7 février 2017, Conseil d'Etat

Sérénade au Conseil d'Etat pour marquer le début de la législature.

## 18 mars 2017, fondue de soutien de la JGL et de l'EML

A la salle Henri Renevey à Beaumont, 19 h.

## 7 mai 2017, concert avec La Stadtmusik St-Gall

Concert en commun avec la Stadtmusik de St-Gall à 17 h à Equilibre, Fribourg.

## 14. Mai 2017, Konzert mit der Stadtmusik St. Gallen

Um 17 Uhr in der Tonhalle St.Gallen, Gemeinschaftskonzert mit der Stadtmusik St.Gallen.

## 15 juin 2017, Fête-Dieu

Diane, messe et procession.

### IMPRESSUM

Le Landwehrien, 81<sup>e</sup> année

**Rédacteur en chef:** Martin Kopp (M.K.)

**Rédacteurs (par ordre alphabétique):** Alain Deschenaux, Isabelle Dessibourg (I.D.), Christophe Emmenegger (C.E.), Frédéric Hertling (F.H.), Valériane Hertling (V.H.), Pascal Pichonnaz (P.P.), Joëlle Pigeon (J.P.), Xavier Rappo (X.R.), Michel Savoy (M.S.) et Maryvonne Schaller (M.A.S.)

**Photographes:** Laurette Heim, Martin Bernet (p. 19), Floriana Cau (p. 21), Noël Aeby (pp. 25 et 27)

**Maquette:** Nuance, Matran

**Mise en page:** Christophe Savoy, Cressier FR

**Photolitho:** Stämpfli SA, Berne – **Impression:** MTL SA, Villars-sur-Glâne

**Publicité:** La Landwehr, Case postale 200, 1709 Fribourg

**Internet:** landwehrien@landwehr.ch, www.landwehr.ch – **Facebook:** landwehriefribourg

imprimé en  
suisse





Beaumont-Centre  
Route de la Gruyère 8  
1709 Fribourg

**TOUJOURS À VOTRE DISPOSITION POUR VOS  
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES  
TÉLÉPHONIQUES  
ET INFORMATIQUES**

**Appelez-nous sans tarder**  
Tél. 026 429 09 09 – Fax 026 429 09 05



**Implenia** conçoit et  
construit pour la vie.  
Avec plaisir.

[www.implenia.com](http://www.implenia.com)

Implenia Construction Suisse Romande Route des Arsenaux 21  
1700 Fribourg T +41 26 425 80 20



**Nos voyages musicaux sont comme  
des partitions, composés de  
sonorités magnifiques et  
riches en émotion.**

**Horner**  
Romandie

HORNER REISEN AG | 1712 TAFERS |  
TEL. 026 494 56 56 | [WWW.HORNER-REISEN.CH](http://WWW.HORNER-REISEN.CH)

**Bæchler & Fils SA**  
**GARAGE-CARROSSERIE**

Route du Centre 7 | 1720 Corminboeuf | 026 475 18 06 | [www.garagebaechler.ch](http://www.garagebaechler.ch)

**L'expérience  
au service de l'immobilier**

[www.rfsa.ch](http://www.rfsa.ch)

Gérance d'immeubles  
Pilotage de projets  
Gestion de chantiers  
Administration de copropriétés  
Promotion, Courtage, Expertises  
Mandats fiduciaires

 **RÉGIE DE  
FRIBOURG**

Régie de Fribourg SA T +41 26 350 55 11  
Rue St-Pierre 1 F +41 26 350 55 99  
CH-1701 Fribourg [regiedefribourg@rfsa.ch](mailto:regiedefribourg@rfsa.ch)



# USA 1976

**Il y a 40 ans, la Landwehr a visité pour la première fois les Etats-Unis du 9 au 18 octobre à l'occasion du Bicentenaire de l'indépendance de ce pays.**

Voici le programme de ce déplacement.

## **Samedi 9 octobre**

15 h, départ de Genève-Cointrin pour New-York des 113 Landwehriens et 17 membres de la délégation de la Fête des Vignerons soit un total de 130 membres. A notre arrivée, 4 cars conduisent tout le groupe à l'hôtel Lexington, en plein Manhattan.

## **Dimanche 10 octobre**

A 8 h, messe dans le local du matériel, célébré par le Père Hofstetter, trombone de la Landwehr, puis déplacement au Mount Kisco où environ 4000 compatriotes nous attendent dans la magnifique propriété de la Swiss Benevolent Society. Stand-up, *Ranz des vaches* par Bernard Romanens, prestation du groupe de la Fête des Vignerons et parade.

## **Lundi 11 octobre**

10 h 45, départ à pied pour le Columbus Day. La Landwehr fut le premier Corps de musique étranger à participer depuis 44 ans à la grande parade sur la 5<sup>e</sup> Avenue : cortège de plus de 5 km + parade.

## **Mardi 12 octobre**

A 11 h, départ à pied pour le Rockefeller Center, stand-up, prestation du groupe de la Fête

25





**ANTIGLIO**

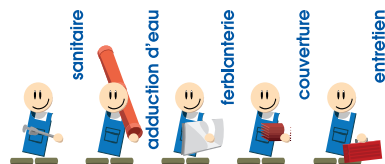
**ROUTES MODERNES**



Fribourg - Morat - Valruz



Robert Mauron SA



**robert-mauron.ch**



Maîtrise fédérale

**M. HAYOZ SA**

*Carrelages et revêtements*

**1785 CRESSIER**

Tél. 026 674 17 20

Fax 026 674 37 20

[www.carrelage-hayoz.ch](http://www.carrelage-hayoz.ch)

**hertigfleurs.ch**

pont-muré 24  
pl. de la gare  
hôpital cantonal

+41 26 322 35 37  
+41 26 400 02 80  
+41 26 424 87 63

1700 fribourg

Ouvert 7 jours sur 7

[info@hertigfleurs.ch](mailto:info@hertigfleurs.ch)



PEUGEOT



**MONCOR AUTOMOBILES SA**  
CONCESSIONNAIRE PEUGEOT

Rte de Chandolan 6  
1752 Villars-sur-Glâne 1  
Tél +41 (0)26 409 78 00

[info@moncorauto.ch](mailto:info@moncorauto.ch)  
[www.moncorauto.ch](http://www.moncorauto.ch)

## La polyvalence est sa force

AllStar AS1®: la fenêtre pour toutes les utilisations aussi bien dans le neuf que la rénovation. Disponible en PVC et en PVC/alu.



Light Art by Gerry Holsinger®

### Protection du climat comprise.

Réduisez votre consommation d'énergie avec des fenêtres EgoKiefer.

Votre spécialiste:



**Chassot + Fils**

Menuiserie  
Maîtrise Fédérale  
Moulin-Neuf 50  
1725 Posieux  
Tél. 026 401 14 77  
Fax 026 401 16 77  
[info@chassot-fils.ch](mailto:info@chassot-fils.ch)

Toujours des idées d'avance.

**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes

A leading brand of AFG



des Vignerons et de Bernard Romanens. A 15 h 30 départ pour Washington pour 4 heures de voyage. Nous logeons à l'hôtel Midtown Motor Inn.

#### **Mercredi 13 octobre**

8 h 15, départ pour la Maison Blanche, stand-up, parade et visite. Ensuite, à 14 h, visite de Washington (Lincoln Memorial, Arlington). A 17 h, réception à l'Ambassade de Suisse, stand-up et prestation du groupe de la Fête des Vignerons.

#### **Jeudi 14 octobre**

9 h, départ pour le Capitole, stand-up, prestation du groupe de la Fête des Vignerons et visite. A 14 h 30 départ pour New-York.

#### **Vendredi 15 octobre**

11 h, départ pour l'historique Federal Hall en plein Wall Street.

Stand-up, prestation du groupe de la Fête des Vignerons. Le maire de New-York proclame le 15 octobre «Swiss Day». A 15 h, départ pour Hartford, hôtel Hilton Inn. Malgré un retard sur le trajet, les Landwehriens ont eu une heure pour descendre du bus, prendre les chambres et souper! Le tout avec bonne humeur! A 20 h, concert de gala au Millard Auditorium. Au programme: Hymnes nationaux, *Aïda*, *Les Préludes*, *la Danse du Sabre*, *Radetsky*, *Chit-Chat*, *la marche des Mercenaires*, *la Fanfare du Printemps* et diverses prestation du groupe de la Fête des Vignerons.

#### **Samedi 16 octobre**

11 h, départ pour West Point, célèbre académie militaire. A 18 h, repas avec les Cadets de

l'Académie militaire, puis, à 20 h, concert de gala au Eisenhower Hall (4000 places) programme: identique à celui de Hartford. A 22 h, départ pour New-York.

#### **Dimanche 17 octobre**

19 h 15 départ pour Genève du vol SR 101 déservi par un Boeing 747.

#### **Lundi 18 octobre**

A 7 h, arrivée à Genève-Cointrin. A 8 h 45, départ pour Fribourg. Les Landwehriens arrivent au Marché Couvert à Pérolles à 10 h 45, se changent en tenue A et, à 11 h, le cortège s'ébranle avec le groupe de la Fête des Vignerons, de Pérolles au parc de la Grenette. Après une marche sur place les musiciens se rendent au local (Palais de Justice) où a lieu la dislocation. *M.S.*

# Gougler & Fils

Succ. CHRISTIAN GOUGLER, maîtrise féd.

**FERBLANTERIE  
COUVERTURE**

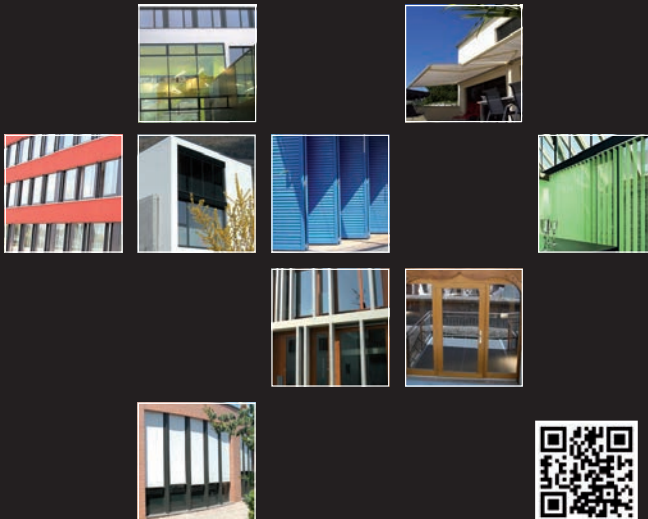
Réparation  
et entretien de toiture

1752 VILLARS-SUR-GLÂNE 1  
9, CHEMIN DES BOUVREUILS  
CASE POSTALE 104  
ATELIER: 20, RTE DU PLATY  
TÉLÉPHONE: 026 402 32 83  
TÉLÉFAX: 026 402 33 12  
ch.gougler@hispeed.ch  
www.ferblanterie-gougler.ch



# favorol papaux sa

fenêtres & stores



FRIBOURG - VAUD - GENÈVE - VALAIS - NEUCHÂTEL

[www.f-p-sa.ch](http://www.f-p-sa.ch)



Groupe Weck, Aeby  
SAVOIR IMMOBILIER

Av. de la Gare 12  
1701 Fribourg  
T. + 41 (0)26 347 30 40  
[www.weck-aeby.ch](http://www.weck-aeby.ch)

Bauen  
courtage  
gérance Verkauf  
Real Estate & Facility Management Risk Management  
investissement  
location

# La Landwehr à la fête de lutte





**Mini-bus - Utilitaires - Frigos**

# LOCATION **OTTET** CARROSSERIE

Rte de Formangueires 1  
**1782 BELFAUX**

**026 475 17 79**

**[www.ottetsa.ch](http://www.ottetsa.ch)**

**C'est le ton qui fait la musique –  
et l'innovation le progrès !**



[www.wago.ch](http://www.wago.ch)

**WE  
INNOVATE!**



# PARA TRAVEL



ein bleibender Eindruck  
une impression durable

[www.para-travel.ch](http://www.para-travel.ch)

- Weltweit günstige Flugtickets
- Transportmittel jeder Art
- Hotelübernachtungen
- Auto- und Campermieten
- Sprachaufenthalte
- Individual- und Gruppenreisen
- Informationen und Reisetipps
- Veranstaltungen

- Billets d'avion à prix favorable
- Moyens de transport en tout genre
- Hôtels
- Location de voitures et camping-car
- Séjours linguistiques
- Voyages individuels ou en groupes
- Informations et conseils pratiques
- Présentations



Rue du Pont-Suspendu 4  
tel 026 321 21 66

1700 Freiburg / Fribourg  
[info@para-travel.ch](mailto:info@para-travel.ch)

**La BCF, partenaire de la SCMF**  
**Die FKB, Partnerin des FKMV**



**Banque Cantonale de Fribourg**  
**Freiburger Kantonalbank**

simplement ouvert - einfach offener

**LANDWEHRIEN**

LA LANDWEHR DE FRIBOURG

Case postale 200

1709 Fribourg (Suisse)

CCP 17-290-0

[www.landwehr.ch](http://www.landwehr.ch)

[info@landwehr.ch](mailto:info@landwehr.ch)